



Consejo de Seguridad

Septuagésimo cuarto año

Provisional

8620^a sesión

Martes 17 de septiembre de 2019, a las 11.00 horas

Nueva York

<i>Presidente:</i>	Sr. Nebenzia	(Federación de Rusia)
<i>Miembros:</i>	Alemania	Sr. Heusgen
	Bélgica	Sr. Pecsteen de Buytswerve
	China	Sr. Zhang Jun
	Côte d'Ivoire	Sr. Adom
	Estados Unidos de América	Sra. Craft
	Francia	Sr. De Rivièrè
	Guinea Ecuatorial	Sr. Ndong Mba
	Indonesia	Sr. Djani
	Kuwait	Sr. Alfassam
	Perú	Sr. Meza-Cuadra
	Polonia	Sr. Lewicki
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Pierce
	República Dominicana	Sr. Singer Weisinger
	Sudáfrica	Sr. Matjila

Orden del día

La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán
y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2019/703)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

19-28177 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Se abre la sesión a las 11.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Afganistán

Informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales (S/2019/703)

El Presidente (*habla en ruso*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito a participar en esta sesión al representante del Afganistán.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2019/749, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Alemania e Indonesia.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2019/703, que contiene el informe del Secretario General sobre la situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales.

El representante de Alemania ha solicitado la palabra.

Sr. Heusgen (Alemania) (*habla en inglés*): Agradecemos que el Consejo haya acordado votar sobre este proyecto de resolución. Hemos estado debatiendo el texto con las delegaciones. El Afganistán propuso una revisión en el último minuto y se trata de algo extremadamente importante para ese país. Lamento sacar a colación esta cuestión a última hora, pero es algo que se presentó en el último minuto.

Me remito al subpárrafo a) del párrafo 5 del proyecto de resolución, donde dice: “Realizar actividades de divulgación y buenos oficios para apoyar el proceso de paz dirigido por los afganos y bajo titularidad afgana”. El Gobierno del Afganistán insiste en añadir: “si así lo solicita el Gobierno del Afganistán y en estrecha consulta con el Gobierno del Afganistán”.

Como dije, me disculpo por la revisión a última hora efectuada al texto. Creo que las palabras “dirigido por afganos” transmiten claramente esa idea, pero el Gobierno afgano nos ha pedido que presentemos esa revisión. Estamos aquí para ayudar al pueblo afgano y al proceso de paz en el Afganistán. Estamos aquí para apoyar a ese país que se encuentra en una situación difícil. La revisión

acaba de llegar y nos sentimos responsables ante nuestros amigos afganos. Por lo tanto, propongo la revisión antes mencionada. Por supuesto, hemos discutido esto con nuestro corredactor y con la delegación de China, con la que estuvimos discutiendo y negociando hasta altas horas de la noche. Por último, hago notar que el cambio propuesto es un texto acordado en resoluciones anteriores.

El Presidente (*habla en ruso*): Antes de comentar esa propuesta, deseo dar la palabra a los miembros del Consejo para ver si hay alguna observación. Si partimos de la premisa de que se llegó a un acuerdo sobre este párrafo, aun cuando haya sido en el último minuto, a pesar de que se celebraron prolongadas consultas sobre esta cuestión con las delegaciones interesadas, si las delegaciones aceptan la inclusión de esta enmienda como enmienda oral al proyecto de resolución y no hay objeciones, entonces votaremos sobre la resolución con la enmienda.

Como no hay objeciones, solicito que la Secretaría incluya esta enmienda oral en el texto de la resolución.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Bélgica, China, Côte d'Ivoire, República Dominicana, Guinea Ecuatorial, Francia, Alemania, Indonesia, Kuwait, Perú, Polonia, Federación de Rusia, Sudáfrica, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

El Presidente (*habla en ruso*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución queda aprobado por unanimidad como resolución 2489 (2019).

Tienen ahora la palabra aquellos miembros del Consejo que deseen formular una declaración.

Sr. Heusgen (Alemania) (*habla en inglés*): No tengo ninguna nota preparada. En primer lugar, deseo dar las gracias a mis colegas de la mesa por haber aceptado una enmienda en esta forma. Les estoy muy agradecido. Como dije en mi declaración anterior, lo que estamos haciendo hoy aquí es apoyar a un pueblo que ha estado bajo presión y sumido en conflictos. Los afganos han sido víctimas de ataques terroristas. Anoche ocurrieron otros dos ataques terroristas en Kabul.

Creo que la aprobación en esta coyuntura de la resolución 2489 (2019) transmite una señal muy importante al pueblo afgano. Su aprobación unánime es una señal

de que las Naciones Unidas y el Consejo de Seguridad apoyan al pueblo del Afganistán. Estamos enviando al pueblo afgano el mensaje de que las Naciones Unidas los apoyan. No les damos la espalda. Por el contrario, añadimos nuevas formas de apoyo sustantivo.

En cuanto al proceso de paz, creo que es muy importante que en la resolución se indique que el proceso debe estar dirigido y protagonizado por los afganos. Para nosotros es muy importante centrarnos ahora en las próximas elecciones, tarea que también le ha sido encomendada a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán.

En el texto también se examina la situación de las mujeres en el país, un tema priorizado en el programa de trabajo del Consejo. La Vicesecretaria General viajó al Afganistán e informó al Consejo de Seguridad sobre la situación de la mujer. Es muy importante que esto esté recogido en el texto de la resolución. También es fundamental que en ese texto se aborden la violencia sexual y la rendición de cuentas. Hacemos notar que en la resolución también se reconoce y destaca que tanto las mujeres como los niños son víctimas del conflicto y se hace hincapié en el respeto de los derechos humanos.

Quiero dar las gracias a nuestros amigos chinos, que llegaron a las negociaciones con una posición diferente y que tras un prolongado debate fueron capaces de llegar a un compromiso en el que se tuvieron en cuenta todos los puntos de vista. También doy las gracias a nuestros colegas indonesios. Nuestros equipos trabajaron durante horas y no durmieron anoche. Doy las gracias a todo el Consejo por haber enviado hoy este mensaje firme al pueblo afgano.

Sr. Djani (Indonesia) (*habla en inglés*): Antes de formular mi declaración, permítaseme comenzar expresando nuestras condolencias al pueblo y al Gobierno del Afganistán por el brutal ataque perpetrado en Kabul contra el mitin electoral en Parwan. Hasta ahora, el ataque ha costado la vida al menos 38 personas. Condenamos este ataque en los términos más enérgicos y esperamos que sus autores sean llevados ante la justicia.

Al igual que mi colega alemán, permítaseme dar las gracias a las numerosas delegaciones que apoyaron a Indonesia y Alemania en la redacción del proyecto de resolución. El Afganistán se encuentra en una coyuntura crítica y queremos asegurarnos de que el Consejo pueda apoyar mejor al pueblo afgano por medio de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA). Nuestra tarea principal es, sencillamente, otorgar a la UNAMA un mandato sólido y claro

que respete plenamente la soberanía y la integridad territorial del Afganistán.

Durante el debate sobre la UNAMA celebrado el 10 de septiembre (véase S/PV.8613), muchos países enviaron una señal. Hemos escuchado sus posiciones con mucha atención. También hemos escuchado las opiniones de todos los miembros del Consejo, así como el llamamiento del Representante Especial del Secretario General a este órgano. En el transcurso de varias negociaciones, incluida una que se prolongó hasta altas horas de la noche, hemos intentado acomodar las posiciones e intereses de los distintos países, y hemos hecho todo lo posible por alcanzar un delicado equilibrio.

El resultado fue el texto presentado por los correctores y que acabamos de aprobar como resolución 2489 (2019). Este texto es aceptable para todos y, lo más importante, unifica de nuevo al Consejo. Ese es el mensaje que queremos enviar, y nos complace que los miembros del Consejo se hayan sumado al consenso para aprobar por unanimidad esta resolución, de la que podemos estar orgullosos. Siempre hemos creído que la unidad del Consejo enviaría un firme mensaje de apoyo al pueblo del Afganistán y le daría plena confianza en la labor de la UNAMA.

Una vez más deseamos dar las gracias a todos los miembros del Consejo por su flexibilidad, apoyo y participación, que dieron lugar a la aprobación de una resolución por la que se prorroga el mandato de la UNAMA por 12 meses. También deseamos agradecer, en particular, a nuestros hermanos chinos, que han mantenido una posición constructiva a lo largo de todo el proceso. La resolución es muy necesaria, habida cuenta de que el mandato de la UNAMA finalizará esta noche. Como hemos comprobado, siempre apuramos hasta el último minuto, pero el Consejo ha demostrado una vez más que es capaz adoptar una decisión por consenso. En este momento, la labor de la UNAMA reviste una importancia crucial para el pueblo del Afganistán, así como para la comunidad internacional. Mediante la resolución, la UNAMA podrá apoyar plenamente al Gobierno del Afganistán en la celebración de las próximas elecciones previstas para la semana próxima, el 28 de septiembre. Esperamos que el pueblo del Afganistán pueda participar en unas elecciones dignas de crédito, transparentes e inclusivas. La comunidad internacional apoya al pueblo del Afganistán.

Para concluir, al igual que hizo anteriormente mi colega, Sr. Heusgen, quisiera dar las gracias a todos nuestros expertos y a nuestro coordinador político por su excelente trabajo. Estoy seguro de que les espera un ascenso.

También quisiera dar las gracias a todos los expertos de las demás misiones que participaron en el debate. Una vez más, expreso mi agradecimiento por el hecho de que hayamos aprobado una resolución por consenso. Esperamos que ello constituya un nuevo comienzo.

El Presidente (*habla en inglés*): Solo puedo decir que más vale tarde que nunca. Nos complace que hayamos logrado llegar a un consenso respecto de la resolución.

Sra. Craft (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): En primer lugar, deseamos dar las gracias a los corredactores, Alemania e Indonesia, por la diligencia y el compromiso que han demostrado al redactar un nuevo mandato que proporcionará a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) la orientación necesaria para que logre avanzar en su principal tarea. Los Estados Unidos han votado hoy a favor de la resolución 2489 (2019), por la que se prorroga la UNAMA por un año con un mandato actualizado a fin de abordar los nuevos acontecimientos sobre el terreno.

Justo anoche se perpetraron atentados terroristas en el mitin de la campaña electoral del Presidente Ghani, que se saldaron con la pérdida de al menos 26 vidas. Condenamos estos horribles atentados y expresamos nuestro pésame por las víctimas. Los atentados son un nuevo recordatorio del papel fundamental que desempeña la UNAMA de apoyo al pueblo y al Gobierno del Afganistán y ponen de relieve la importancia que reviste el deber del Consejo de proporcionar a la UNAMA un mandato firme y completo. Mediante la prórroga del mandato, la Misión puede prestar su apoyo a las elecciones, facilitar la paz y la reconciliación y promover la buena gobernanza y los derechos humanos. Sin embargo, debo señalar que el motivo por el que no podemos encomendar a la Misión un mandato sustantivo más sólido en el día de hoy es la insistencia de un miembro en aprobar un texto en el que se ponen de relieve las prioridades políticas nacionales en vez de las formas en que podemos ayudar de la manera más eficaz al pueblo y al Gobierno del Afganistán.

Mantenemos firmemente nuestro compromiso con el pueblo del Afganistán y con la paz en su país y tenemos mucho interés en trabajar con la Misión, el Gobierno y el pueblo del Afganistán y con todos los miembros del Consejo de Seguridad para promover la paz, la seguridad y los derechos humanos en el Afganistán.

Sr. De Rivière (Francia) (*habla en francés*): Francia se felicita de la aprobación de la resolución 2489 (2019). Me complace que el Consejo haya logrado unirse y demostrar su renovado apoyo al Afganistán.

Quisiera expresar mis condolencias al pueblo afgano por el atentado perpetrado anoche durante un mitin electoral del Presidente Ghani.

Quisiera expresar el agradecimiento de Francia a Alemania e Indonesia por los esfuerzos que han desplegado a fin de elaborar un texto equilibrado mediante el cual se proporcionen a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) los instrumentos y el apoyo político que necesita. Hemos escuchado la petición del Afganistán, expresada en este Salón, en favor de que se mantenga una presencia sólida y estable de la UNAMA. El mandato que acabamos de aprobar va en consonancia con las prórrogas anteriores, pero incorpora los ajustes que eran necesarios para acompañar al Afganistán en un momento crucial de su historia, a menos de dos semanas de la celebración de las elecciones presidenciales.

Las elecciones presidenciales deben ser dignas de crédito y transparentes. Su vencedor tendrá la gran responsabilidad de dirigir un proceso de paz entre las partes afganas a fin de avanzar en el camino hacia la paz. Sin embargo, el Afganistán no puede emprender este camino solo. El compromiso de la comunidad internacional debe ser inquebrantable, y ese es el compromiso que hemos expresado hoy al prorrogar el mandato de la UNAMA por un año.

La UNAMA contribuye de manera esencial a la búsqueda de una paz duradera en el Afganistán. Acabamos de dotarle de los medios necesarios para actuar en este momento incierto que comienza recordando qué constituye el núcleo de su mandato, a saber, el apoyo a los esfuerzos de paz y la preparación de las elecciones presidenciales, la coordinación de la ayuda al desarrollo y la asistencia humanitaria y la promoción de los derechos humanos, en particular los de las mujeres.

La aprobación de esta resolución demuestra que la comunidad internacional sigue unida en su apoyo al Afganistán en el camino hacia la paz, la democracia y el desarrollo. Francia seguirá colaborando con sus asociados a ese respecto.

Sr. Meza-Cuadra (Perú): En primer lugar, quisiéramos unirnos a la condena por los lamentables atentados ocurridos en Kabul y en la provincia de Parwan y ofrecer al pueblo y al Gobierno del Afganistán nuestras más sinceras condolencias por las víctimas mortales.

El Perú se ha unido a la aprobación unánime de la resolución 2489 (2019) pues considera que, en el contexto político y de seguridad actual, resulta vital ofrecer nuevos

alcances y desarrollos al mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA). Al encontrarnos *ad portas* de las elecciones presidenciales, consideramos que sus elementos contribuirán en favor de los objetivos de estabilidad, reconciliación, paz sostenible y lucha contra la corrupción en el país.

Al agradecer a Alemania e Indonesia por los esfuerzos desplegados durante las discusiones sobre la renovación del mandato de la UNAMA con miras a lograr el consenso de todos los miembros del Consejo, resaltamos la flexibilidad mostrada por todos los participantes en las negociaciones y destacamos la importancia de seguir trabajando para dotar de un monitoreo adecuado y de un apoyo decidido al trabajo de la UNAMA en los diversos ámbitos de sus funciones.

Concluyo saludando la importancia de la unidad del Consejo en su compromiso con el Afganistán y con el proceso de paz asumido y liderado por los propios afganos.

Sr. Singer Weisinger (República Dominicana): Primero quisiera felicitar a la Presidencia de Rusia, a China, a Alemania y a Indonesia por su flexibilidad en esta negociación.

La República Dominicana votó a favor de la resolución 2489 (2019), por entender que la misma es un texto apropiado que apoya el trabajo de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) por un año completo. En estos momentos en que los esfuerzos para una paz duradera en el Afganistán lucen inciertos, es importante que la UNAMA siga jugando un rol preponderante en apoyo del pueblo afgano para la preservación y el fomento de los logros económicos, políticos y sociales alcanzados hasta ahora. Es igualmente esencial el apoyo que las Naciones Unidas pueden brindar a las diversas conversaciones de paz y oportunidades de diálogo que se lleven a cabo y que aborden cuestiones esenciales para reducir la violencia y promover el alto el fuego.

El éxito del proceso de paz en el Afganistán no solo requiere de la voluntad política, el liderazgo y la representación de todos los sectores de la sociedad afgana, sino también de un apoyo robusto de la comunidad internacional y del Consejo. En ese sentido, la UNAMA y todos los organismos de las Naciones Unidas son un soporte firme de las labores de reconciliación, promoción y fomento de los derechos humanos, especialmente de los derechos de las mujeres y los niños. Hacemos un llamado urgente para la aplicación de iniciativas enfocadas a la eliminación de la violencia contra la mujer, a la implementación del plan de acción nacional de la resolución 1325 (2000) y a la protección los derechos de los niños.

Queremos resaltar la importancia de un proceso electoral inclusivo que permita la participación activa de las mujeres y las jóvenes, y que se tomen todas las medidas necesarias para salvaguardar la integridad física de los candidatos y la seguridad de los centros de votación, especialmente de los hospitales y las escuelas.

Hacemos un llamado urgente a los talibanes para que detengan su ofensiva contra los centros de votación y los actos electorales, como los ocurridos hoy en Kabul y en la provincia de Parwan contra un acto de campaña del Presidente Ghani, en el que resultaron muertas cerca de 50 personas y unas 80 heridas.

Por último, pero no menos importante, queremos expresar nuestra profunda preocupación por el alto número de víctimas civiles, de personas desplazadas, la grave crisis humanitaria, las limitaciones de acceso a las zonas vulnerables y los efectos adversos del cambio climático en el Afganistán.

Para concluir, una resolución como la presentada hoy reconfirma nuestro compromiso con la paz del pueblo afgano y reconoce los sacrificios y retos que el personal de la UNAMA enfrenta cada día.

Sr. Pecsteen de Buytsverve (Bélgica) (*habla en francés*): Bélgica ha votado hoy a favor de la resolución conciliada 2489 (2019) relativa a la prórroga del mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA). El texto de esta resolución confiere a la UNAMA un mandato importante y también le brinda las orientaciones políticas necesarias para llevar a cabo su misión. No obstante, resulta lamentable que no haya podido lograrse un producto más sustancial, lo cual obedece a una cuestión ajena al mandato.

Queremos felicitar a los dos corredactores por los esfuerzos desplegados en favor de un proceso transparente y por haber tenido en cuenta también los puntos de vista de cada delegación. Durante las negociaciones, nuestra delegación se ha dedicado de manera plena y dinámica a reforzar las directrices que el Consejo impartirá a la Misión. Prestamos prestado especial atención a las cuestiones relativas a la situación de los niños, las mujeres y la paz y la seguridad, las actividades relativas a las minas, el derecho internacional humanitario, y el clima y la seguridad.

Para concluir, quisiera reiterar el apoyo de Bélgica a la UNAMA y al pueblo afgano, y expresar nuestra plena solidaridad con el pueblo afgano con motivo del nuevo atentado que acaba de sufrir.

Sr. Alfassam (Kuwait) (*habla en árabe*): Para comenzar, me sumo a los oradores anteriores para condenas

los dos atentados terroristas perpetrados ayer en el Afganistán. Queremos ofrecer nuestro sentido pésame al Gobierno y el pueblo del Afganistán y desear a los heridos una pronta recuperación.

El Estado de Kuwait votó a favor de la resolución 2489 (2019) porque consideramos importante prorrogar el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) para prestar el apoyo necesario al Gobierno y el pueblo del Afganistán durante la próxima etapa.

Para concluir, queremos dar las gracias a los correductores, a saber, Alemania e Indonesia, por los grandes esfuerzos que han desplegado, lo cual nos permitió aprobar esta resolución por unanimidad, reflejando así la unidad del Consejo de Seguridad en torno a la situación imperante en el Afganistán.

Sr. Zhang Jun (China) (*habla en chino*): China condena el bombardeo que tuvo lugar en el Afganistán el 17 de septiembre. China desea expresar sus condolencias al Gobierno y el pueblo del Afganistán. Esperamos que las víctimas y sus familias se recupere de esta tragedia tan pronto como sea humanamente posible.

A China le complace que se haya aprobado la resolución 2489 (2019) por unanimidad, relativa a la renovación técnica de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA), ya que responde a las expectativas del pueblo afgano y permite a la UNAMA proseguir su labor para cumplir su mandato. También en ella se tienen en cuenta las preocupaciones de todas las partes.

Como vecino inmediato, China quisiera sobre todo que prevalezcan la paz y la estabilidad en el Afganistán. China espera que en este país haya desarrollo y prosperidad. China atribuye máxima importancia a los intereses y al bienestar del pueblo afgano. Los intereses del pueblo del Afganistán son prioridad muy sincera para China. Tenemos la firme convicción de que para lograr una paz duradera en el Afganistán, hay que impulsar el desarrollo económico.

Para mantener la seguridad y la estabilidad en ese país, debemos resolver los problemas de seguridad. Hay que mantener la unidad del Consejo y, con este fin, debemos respetar el consenso logrado en el pasado. Cabe destacar que es fundamental ayudar a la economía afgana para alcanzar una paz y estabilidad duraderas en el país. Eso es lo que quiere el pueblo afgano, y ningún país tiene derecho a privarlo de una vida mejor.

China sigue insistiendo en que este no es el momento de aprobar una resolución amplia. Una resolución

relativa a una renovación técnica es la única solución. China siempre ha participado en las consultas con actitud responsable y constructiva en lo que se refiere a la prórroga del mandato de la UNAMA y ha propuesto revisiones sobre la aprobación de una resolución global. Lamentamos que varios países se hayan negado mantener el texto de consenso previamente acordado y a tener en cuenta las preocupaciones principales de las demás partes. En el texto tampoco se logró abordar el posible vacío de seguridad en el Afganistán. Todo ello generó graves divisiones entre las partes.

Cabe señalar que alguien señaló que promover la cooperación regional y la conectividad del Afganistán nada tiene que ver con el mandato de la UNAMA. Se trata puramente de una distorsión del mandato de la UNAMA. China acogería con beneplácito el regreso de los países interesados a la vía de consultas para resolver los problemas relativos a la renovación técnica del mandato de la UNAMA y lograr consenso al respecto. Los hechos demuestran que el enfrentamiento no es la respuesta. Solo podemos confiar en la cooperación para resolver los problemas, que es la expectativa compartida de la comunidad internacional para el Consejo de Seguridad.

La situación en el Afganistán se encuentra en una coyuntura crítica. China apoya al Afganistán para celebrar las elecciones generales previstas, avanzar en el proceso de paz, fortalecer la creación de capacidad de las fuerzas de seguridad afganas y participar activamente en la cooperación regional y la conectividad para establecer una base con miras a lograr una paz y estabilidad duraderas.

China espera que la UNAMA continúe actuando de conformidad con su mandato de ayudar al Afganistán en los ámbitos de la celebración de elecciones, la conectividad, la cooperación regional, la seguridad, la lucha contra el terrorismo, la lucha contra los estupeficientes y la reconstrucción, entre otros. China seguirá contribuyendo a la consecución de la paz, la estabilidad y la prosperidad en el Afganistán.

Sra. Pierce (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Resulta muy agradable contar con la presencia entre nosotros del Embajador del Afganistán.

Como han dicho varios oradores, este es un momento muy importante para el Afganistán, un país donde tuve el honor de prestar servicios, donde he trabajado muchas veces durante mi carrera diplomática y que conozco bien.

Otros oradores se refirieron al horrendo atentado suicida perpetrado en la provincia de Parwan contra un mitin de la campaña electoral del Presidente Ghani, que, según se informa, causó la muerte de 26 personas y ha sido reivindicado por los talibanes. El Reino Unido se suma a otros países para condenar este acto inaceptable de violencia. Ofrecemos nuestras condolencias por las víctimas, a sus familias y al Gobierno y el pueblo del Afganistán.

Permítaseme reiterar lo que dije la semana pasada (véase S/PV.8613). Los líderes de los talibanes tienen una opción: deben condenar los actos de violencia cuando se produzcan y comprometerse a hacer todo lo que esté en su mano para impedir que el resto de sus grupos cometa actos de violencia. Deben adoptar medidas sinceras en favor de la paz y proteger a los civiles afganos. No hablan por el Afganistán, y sus reivindicaciones en sentido contrario están vacías de contenido.

Nos sumamos a otros oradores para expresar nuestro agrado por el hecho de que el Consejo haya podido ponerse de acuerdo sobre la resolución 2489 (2019), por la que se confiere a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) un mandato prorrogado por un período de 12 meses. Eso significa que hemos fortalecido de manera sustantiva nuestra capacidad de ofrecer apoyo al Afganistán y a su pueblo. Acogemos con beneplácito la capacidad de la UNAMA de apoyar las elecciones, incluidas las elecciones presidenciales previstas para el 28 de septiembre. Nos complació observar que, gracias a la resolución, se ha fortalecido la capacidad. Nos complació que el consenso fuera posible. Rendimos homenaje a los corredactores, nuestros asociados de Alemania e Indonesia, quienes llevaron a cabo una buena labor en la gestión de un proceso difícil y, en particular, en la gestión de reforzar la formulación sobre los derechos humanos y la mujer.

El Reino Unido tiene un interés e historia de larga data en el Afganistán. Somos uno de los 39 países que aportan contingentes al Afganistán. Lamentablemente, hemos visto a nuestros contingentes morir en la provincia de Helmand y en otros lugares. Cuando fui Embajadora llevamos a cabo mucho trabajo para fomentar el progreso económico para todo el pueblo afgano en Kabul y en numerosas provincias. Por lo tanto, el futuro del Afganistán es algo que yo y mi Gobierno nos tomamos muy en serio. La Embajadora del Afganistán puede contar con nuestro compromiso. Juntas presidimos el grupo de los amigos de la mujer en el proceso de paz afgano.

Sin embargo, quería sumarme a los representantes de los Estados Unidos y Bélgica para expresar mi pesar

por el hecho de que las negociaciones se volvieron más difíciles debido a la posición de un miembro del Consejo, basada en cuestiones improcedentes y que agravó su no participación inicial. Esa posición impidió al Consejo adoptar un texto aún más sólido, que estaba disponible el día de ayer. Me temo que eso significa también que esa parte del texto no es, francamente, comprensible en lengua inglesa, lo cual lamentamos porque, de conformidad con la nota de la Presidencia S/2017/507, debemos luchar por que todos los textos del Consejo de Seguridad sean precisos y claros. A su vez, eso significa que los párrafos de la resolución carecen de la claridad que la UNAMA necesita y demanda para ejecutar su mandato en momentos tan difíciles.

Por consiguiente, consideramos que el Consejo debe tratar de lograr concisión y claridad en sus resoluciones a fin de que todas las partes interesadas, incluidas las misiones encomendadas por el Consejo, sean claras en cuanto a la intención del Consejo. Sin embargo, deseo asegurar a la Embajadora de nuestro mensaje firme de compromiso y apoyo en un momento crítico. Espero que todos los miembros del Consejo reflexionen cuidadosamente sobre los resultados que hemos logrado hoy y se centren en lo que realmente importa en el futuro: lo que el Consejo puede lograr en pro del Afganistán y su pueblo, y no las iniciativas nacionales bilaterales.

Sr. Lewicki (Polonia) (*habla en inglés*): Ante todo, permítaseme expresar nuestras más sentidas condolencias al pueblo y el Gobierno del Afganistán por los recientes ataques terroristas perpetrados en Kabul y la provincia de Parwan. Esos ataques han demostrado qué clase de retos afrontan el pueblo y el Gobierno del Afganistán en su lucha por lograr la paz, la seguridad y la estabilidad para su propio pueblo. También han demostrado cuán importante es que el Consejo de Seguridad y la comunidad internacional envíen una señal de apoyo firme a todos los esfuerzos que el Gobierno y el valiente pueblo del Afganistán realizan a diario. Esa es la razón por la que Polonia votó a favor de la resolución 2489 (2019). Nos complace que el Consejo de Seguridad, unido hoy, envíe esa señal firmísima.

Polonia participó activamente en las negociaciones que llevaron a aprobar el nuevo mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA). Deseo encomiar a los corredactores, nuestros colegas de las Misiones Permanentes de Indonesia y Alemania, por los esfuerzos incansables y, en última instancia, de gran éxito. Sin embargo, este documento no es perfecto.

Hubiéramos querido haber visto una formulación más firme y más clara sobre la protección de los civiles y el empoderamiento de la mujer y su gran papel en pro de la paz y la seguridad. Nos decepciona la falta de referencia alguna al papel y la importancia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y la Unión Europea en el Afganistán. Nos decepciona, en particular, el hecho de que más de 40 soldados polacos murieron sirviendo al pueblo del Afganistán en la coalición dirigida por la OTAN. Asimismo, esperamos incluir referencias al cambio climático que afecta a la situación social y de seguridad en el Afganistán.

Sin embargo, hemos votado a favor basándonos en nuestro entendimiento de que en el texto se refleja la avenencia necesaria en el Salón. Hemos votado a favor porque pudimos lograr nuestro objetivo principal, que fue facilitar para la UNAMA un mandato que permita a la Misión y a la comunidad internacional apoyar al pueblo afgano en su camino hacia la paz y la prosperidad. Ciertamente, una prórroga técnica no hubiera logrado realizar ese objetivo.

El Afganistán afronta otro importante reto el próximo fin de semana. Las elecciones presidenciales previstas para el 28 de septiembre deben demostrar que la élite política del país está decidida a aportar la paz y el desarrollo sostenible al pueblo del Afganistán. Estamos firmemente convencidos de que las elecciones se llevarán a cabo de manera digna de crédito, inclusiva y transparente, con la participación plena y segura de las mujeres y otras comunidades marginadas.

Con la aprobación de esa nueva resolución sobre el mandato de la UNAMA, el Consejo de Seguridad ha demostrado que todos podemos unirnos y lograr una solución de avenencia cuando hay que afrontar problemas graves. Consideramos que, en las futuras negociaciones, los miembros del Consejo de Seguridad deben tratar de alcanzar esa avenencia sin aplazarla hasta el último momento. Sin embargo, no puedo estar más de acuerdo con el Embajador Meza Cuadra: más vale tarde que nunca. Debemos hacer empero todo lo posible para ser más previsibles y prorrogar los mandatos antes del último minuto, ya que ese enfoque fortalecería la confianza y la cooperación entre los miembros del Consejo.

Sr. Adom (Côte d'Ivoire) (*habla en francés*): Hago uso de la palabra en nombre de los tres Estados africanos que son miembros no permanentes del Consejo de Seguridad para condenar con la mayor firmeza el aborrecible atentado perpetrado en Kabul durante un mitin electoral organizado por el Presidente Ashraf Ghani.

Presentamos, claro está, nuestras sinceras condolencias al pueblo y el Gobierno afganos.

También quisiera, en nombre de los tres Estados de África miembros del Consejo de Seguridad, acoger con beneplácito la prórroga del mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) por unanimidad. Encomiamos a los correductores, Indonesia y Alemania, así como a China, por el espíritu de avenencia y de flexibilidad de que hicieron gala durante las negociaciones. Ahora solo podremos esperar que la resolución 2489 (2019) y la presencia de la UNAMA ayuden al pueblo afgano a restablecer rápidamente un ambiente de paz y seguridad que propicie un desarrollo integral.

El Presidente (*habla en ruso*): Formularé ahora una declaración en mi calidad de representante de la Federación de Rusia.

En primer lugar, al igual que los demás miembros del Consejo, expreso nuestras más sentidas condolencias a nuestros amigos afganos —el pueblo y el Gobierno del Afganistán— por el trágico ataque terrorista que se produjo en el país el 17 de septiembre.

La Federación de Rusia votó hoy a favor de la resolución 2489 (2019), por la que se prorroga el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán por 12 meses. Concedemos gran importancia al papel que desempeña la Misión para coordinar la prestación de asistencia humanitaria internacional al país. Tomamos nota de la labor desinteresada del personal de las Naciones Unidas en la República Islámica del Afganistán.

Consideramos que el documento consensuado aprobado por el Consejo hará saber al pueblo del Afganistán de que toda la comunidad internacional está comprometida con la paz tan esperada en ese país que tanto ha sufrido. Esa política es más importante hoy que nunca en momentos en que se están produciendo cambios fundamentales en el Afganistán. Es fundamental que el proceso de paz en el Afganistán sea lo más inclusivo posible. El objetivo principal es buscar un acuerdo de reconciliación nacional sostenido con la participación de todos los agentes sociales y políticos del país. Al mismo tiempo, por supuesto, es fundamental garantizar que el pueblo afgano siga desempeñando el papel clave para resolver sus propios problemas.

La Federación de Rusia colabora para garantizar que todas las fuerzas políticas afganas, sin excepción, y todos los agentes externos clave operen sobre una plataforma unificadora para lograr el mismo objetivo. Reafirmamos

nuestro compromiso de trabajar en estrecha cooperación con el Gobierno del Afganistán, todas las fuerzas políticas del país y los asociados regionales e internacionales. También esperamos con interés la reanudación del diálogo entre los Estados Unidos y los talibanes y la pronta concertación de un acuerdo entre ellos, así como el inicio de negociaciones directas entre los afganos.

Vuelvo a asumir ahora mis funciones como Presidente del Consejo de Seguridad.

Tiene la palabra la representante del Afganistán.

Sra. Raz (Afganistán) (*habla en inglés*): Damos las gracias al Consejo de Seguridad por haber aprobado la resolución 2489 (2019), por la que se prorroga el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán por 12 meses. Significa el apoyo del Consejo al Afganistán en momentos en que el pueblo afgano se está adentrando en una nueva fase sumamente importante de sus esfuerzos de larga data por lograr la paz y la prosperidad.

El 28 de septiembre, nuestro pueblo votará en las próximas elecciones presidenciales y demostrará una vez más su compromiso imperecedero con la consolidación de la democracia como un imperativo clave para lograr un Afganistán estable y próspero. El Gobierno y el pueblo del Afganistán están plenamente preparados para ese importante acontecimiento nacional, que fortalecerá los pilares de la gobernanza constitucional y el estado de derecho en nuestro país. Al mismo tiempo, de conformidad con nuestro compromiso de larga data con la paz, estamos plenamente comprometidos con la promoción de un proceso de paz eficaz que se ajuste a las necesidades fundamentales de nuestro pueblo: una paz digna que respete y proteja los derechos humanos y nuestros logros democráticos, acogidos y aceptados por el pueblo del Afganistán y las satisfaga.

Deseo reiterar la importancia del principio del protagonismo y el liderazgo afganos en el marco de las iniciativas de paz y de que todas las medidas de apoyo internacional deberían complementar y reforzar nuestras iniciativas nacionales. En ese sentido, damos las gracias a las Naciones Unidas —en particular al Consejo— y

a los demás asociados de la comunidad internacional por habernos brindado su apoyo constante en nuestro camino hacia un Afganistán estable y representativo, sobre todo en nuestros esfuerzos conjuntos por seguir empoderando a las mujeres en el país. Esa expresión de apoyo se puso de relieve en la sesión del Consejo sobre el Afganistán celebrada la semana pasada (véase S/PV.8613), lo cual agradecemos.

El Afganistán también concede gran importancia a la región y a la cooperación regional. En ese sentido, priorizamos los proyectos económicos que nos ayudan a nosotros y al Afganistán a fortalecer mejor la conectividad. De cara al futuro, somos conscientes de que el futuro no está exento de desafíos y dificultades. Dicho esto, puedo afirmar con toda confianza que la decisión de los afganos de lograr el éxito es mayor que los desafíos que afrontamos. A ese respecto, quisiera hacer referencia al ataque de anoche de los talibanes, en Parwan, contra una concentración de la campaña electoral, que cobró la vida de más de 26 personas. Una vez más, pedimos al Consejo que pida a los talibanes que pongan fin a la matanza de civiles, sobre todo de los que participarán el día de las elecciones.

En el Afganistán esperamos con interés continuar nuestra colaboración con el Consejo y la comunidad internacional para completar la misión en la que nos embarcamos juntos en 2001. Debo decir que hemos conseguido grandes logros desde entonces, que todos debemos preservar y aprovechar. Permítaseme dar las gracias una vez más a las Naciones Unidas y al Consejo de Seguridad por habernos acompañado en este viaje tan difícil y por haber estado a nuestro lado, prestándonos apoyo y solidaridad, mientras nos preparamos para celebrar esas importantes elecciones el 28 de septiembre y garantizar la democracia y la paz en el Afganistán.

Para concluir, doy las gracias a las delegaciones de Alemania e Indonesia por haber dirigido las difíciles negociaciones que condujeron a la aprobación de la resolución de hoy. Creo que nuestros colegas merecen un reconocimiento.

Se levanta la sesión a las 12.00 horas.